

## ZMLUVA O POSKYTNUTÍ GRANTU č. NT16\_27

uzavretá medzi poskytovateľom grantu

**Nadáciou:**

Nadácia Tesco

**Sídlo:**

Kamenné nám 1/A, 815 61 Bratislava

**IČO:**

42184126

**Štatutárny orgán:**

Zuzana Lošáková, správkyňa

**Zapísaná:**

Nadácia je registrovaná podľa zákona č. 34/2002 Z. z. o nadáciách na Ministerstve vnútra SR dňa 16.12.2010 pod registračným číslom: 203/Na-2002/976

**Korešpondenčná adresa:**

Nadácia Pontis, Zelinárska 2, 821 08 Bratislava

**Kontaktná osoba:**

Radana Deščiková, radana.descikova@nadaciapontis.sk

**Telefón:**

0918 580 097

(strana poskytujúca grant, ďalej len "Nadácia")

a príjemcom grantu

**Názov organizácie:**

Centrum voľného času Turzovka

**Adresa organizácie:**

Ulica Rudolfa Jašíka 179, 02354 Turzovka

**Telefón:**

+421414352210

**E-mail:**

m.hrancova@cvcturzovka.sk

**IČO:**

37812432

**Štatutárny zástupca:**

Mgr. Miroslava Kapráľová, rodená Rejdová,  
m.hrancova@cvcturzovka.sk

**Osoba zodpovedná za grant:**

marcela hrancová, m.hrancova@cvcturzovka.sk

**Názov projektu:**

"Nie je podstatné zvíťaziť, ale zúčastniť sa"

**Banka:**

Prima banka

**Číslo účtu organizácie:**

SK355600000007746253006

**Login na Darca.sk:**

Lienka3

(strana prijímajúca grant, ďalej "organizácia" alebo "Príjemca")

### I. PREDMET ZMLUVY

Zmluvné strany sa dohodli na poskytnutí grantu v hodnote **1 300,00 EUR** na projekt **"Nie je podstatné zvíťaziť, ale zúčastniť sa"**.

Grant poskytuje Nadácia Príjemcovi, ktorý sa zaväzuje použiť ho výlučne na realizáciu uvedeného projektu.

Plné znenie projektu

- je **prílohou č. 1** tejto zmluvy
- sa nachádza na [www.darca.sk](http://www.darca.sk) pod vyššie uvedeným prístupovým menom a heslom Prijemcu.

Táto zmluva sa uzatvára k verzii projektu uloženej k 04.04.2016, 08:04. Za platnú verziu projektu podľa tejto zmluvy sa považuje aj jeho neskoršia aktualizácia, ktorú na [www.darca.sk](http://www.darca.sk) vykoná Prijemca a svojím súhlasom potvrdí Nadácia.

## II.

### TRVANIE ZMLUVY A POVOLENÉ ČERPANIE GRANTU

Čerpanie finančných prostriedkov poskytnutých na základe tejto zmluvy je možné len na úhradu nákladov, ktoré vznikli v období od **13.6.2016 do 30.11.2016** („povolené čerpanie grantu“). Zmluva sa uzatvára na dobu určitú na obdobie od 23.06.2016 do 30.11.2019. Počas tejto doby je Prijemca grantu povinný dodržiavať dohody dojednané touto zmluvou.

Prijemca môže požiadať o predĺženie čerpania grantu prostredníctvom **formulára Žiadosť o posun termínu**, ktorý sa nachádza na [www.darca.sk](http://www.darca.sk). V oprávnenom prípade Nadácia môže schváliť predĺženie doby, počas ktorej je Prijemca oprávnený čerpať grant.

## III.

### VÝŠKA GRANTU A ROZPOČET

Grant je organizácii poskytnutý v celkovej výške **1 300,00 EUR**, v 2 splátkach, a je účelovo viazaný na krytie nákladov špecifikovaných v podrobnom rozpočte projektu podľa čl. I tejto zmluvy.  
Grant bude organizácii vyplatený nasledovne:

- |                          |                                                                                              |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. splátka: 1 170,00 EUR | <b>do 14 pracovných dní od podpísania zmluvy</b>                                             |
| 2. splátka: 130,00 EUR   | <b>do 14 pracovných dní od prijatia kompletnej a správne zdokladovanej záverečnej správy</b> |

## IV.

### PREDLOŽENIE SPRÁVY

Prijemca grantu sa zaväzuje predložiť Nadácii záverečnú správu o plnení projektu vrátane vyúčtovania grantových prostriedkov poskytnutých Nadáciou do: **15.12.2016**.

Záverečná správa musí byť podaná cez konto Prijemcu na [www.darca.sk](http://www.darca.sk) a zostavená podľa **Pokynov pre vypracovanie záverečnej správy** uverejnených tamtiež. Podklady k vyúčtovaniu grantových prostriedkov vo forme skenov dokumentov, musia byť podané cez konto Prijemcu na [www.darca.sk](http://www.darca.sk) v termíne pre doručenie záverečnej správy.

Prijemca môže požiadať o odklad podania správy oproti stanovenému termínu prostredníctvom **formulára Žiadosť o posun termínu**, ktorý sa nachádza na [www.darca.sk](http://www.darca.sk). V oprávnenom prípade Nadácia môže schváliť predĺženie termínu pre predloženie správy.

## V.

### VŠEOBECNÉ PODMIENKY

1. Finančné prostriedky sú poskytnuté prísne účelovo. Prijemca grantu sa zaväzuje použiť poskytnuté prostriedky len na položky dohodnuté v zmluve, ktoré sú bližšie špecifikované v rozpočte schváleného projektu a výlučne na úhradu nákladov, ktoré vznikli v období povoleného čerpania grantu (Čl. II prvý odsek). Prijemca sa zaväzuje uprednostňovať

- bezhotovostné platby (bankové prevody) a prehľadne a dôveryhodne evidovať všetky platby súvisiace s projektom.
2. Príjemca grantu môže uskutočniť presun grantových prostriedkov medzi jednotlivými rozpočtovými kategóriami do výšky 15% (vrátane) z celkovej sumy grantu bez predbežného súhlasu Nadácie, zaväzuje sa však dodatočne o tom informovať Nadáciu (vo vyúčtovaní Záverečnej správy, v komentároch k jednotlivým výdavkom).
  3. Príjemca grantu nemôže uskutočniť presun grantových prostriedkov medzi jednotlivými rozpočtovými kategóriami nad 15% z celkovej sumy grantu bez predbežného súhlasu Nadácie. O presun prostriedkov nad tento limit musí Príjemca grantu Nadáciu požiadať prostredníctvom **aktualizácie projektu a zdôvodnenia zmeny** na [www.darca.sk](http://www.darca.sk).
  4. Príjemca grantu sa zaväzuje cez svoje konto na [www.darca.sk](http://www.darca.sk) bezodkladne písomne vopred informovať Nadáciu o každej ďalšej skutočnosti, ktorá by mohla ovplyvniť využitie grantových prostriedkov špecifikovaných v projekte tejto zmluvy a prejednať s Nadáciou ďalší postup pri využití grantu.
  5. V prípade nasledovných zmien v plánovanej realizácii projektu, sa Príjemca grantu zaväzuje bezodkladne ohlásiť túto skutočnosť Nadácii. Ide o tieto zmeny:
    - a) v časovom pláne projektu,
    - b) ohrozenie realizácie projektu,
    - c) zmeny alebo modifikácie projektu ovplyvňujúce účelové určenie grantu,
    - d) zmeny v štruktúre organizácie ovplyvňujúce rozhodujúcim spôsobom jej činnosť najmä zmeny v kompetenciách , štruktúre a zložení orgánov organizácie,
    - e) zmeny v rozpočte projektu, presuny medzi rozpočtovými kategóriami nad 15 % z celkovej sumy grantu,
    - f) zmena osoby zodpovednej za realizáciu projektu,
    - g) zmena štatutárneho zástupcu Príjemcu,
    - h) zmena banky a/alebo čísla bankového účtu oproti účtu, na ktorý boli prijaté finančné prostriedky od Nadácie,
    - i) zmena sídla alebo zánik organizácie.
  6. Finančné prostriedky grantu nesmú byť použité na krytie nákladov uhradených pred dátumom povoleného čerpania grantu (Čl. II).
  7. Pre vedenie účtovníctva platí zákon o účtovníctve č. 431/2002 Zb. v zmysle platných noviel k tomuto zákonu vydaných Národnou radou Slovenskej republiky, pre vypracovanie vyúčtovania projektu platia podmienky stanovené v Pokynoch pre vypracovanie správy, ktoré sa nachádzajú na [www.darca.sk](http://www.darca.sk).
  8. Príjemca sa zaväzuje archivovať účtovné doklady a podpornú dokumentáciu, ktorými preukazuje použitie grantu v súlade so Zmluvou, zákonom o účtovníctve a pre potreby preukázania Nadácii ako poskytovateľovi grantu, a to najmenej po dobu 3 rokov, od posledného možného dňa doby povoleného čerpania grantu (Čl. II)
  9. Príjemca sa zaväzuje poskytnúť Nadácii kedykoľvek na nahliadnutie všetky účtovné doklady týkajúce sa grantu a umožniť jej z nich si vyhotoviť kópie alebo mu ich na požiadanie vyhotoviť. Príjemca splní povinnosť podľa predchádzajúcej vety na základe výzvy Nadácie v lehote a na mieste, ktoré Nadácia určí.
  10. Úroky vyplývajúce z prostriedkov poskytnutých týmto grantom Príjemcovi je Príjemca si oprávnený ponechať v prípade, ak budú použité výlučne na úhradu nákladov týkajúcich sa projektu, inak postupuje podľa bodu 15 tohto článku.
  11. Príjemca grantu sa zaväzuje vo všetkých písomných materiáloch (publikáciách) a verejných vystúpeniach, ktoré sa priamo vzťahujú k podporenému projektu, uvádzať, že príslušnú aktivitu (projekt, publikáciu a pod.) podporila Nadácia Tesco. Pri akejkoľvek externej komunikácii musí Prijímateľ dodržiavať **Pravidlá externej komunikácie**, uverejnené na [www.darca.sk](http://www.darca.sk), predovšetkým správne názvy a logá donorov.
  12. Príjemca sa zaväzuje, že vopred oznámi Nadácii cez svoje konto na [www.darca.sk](http://www.darca.sk) termíny najdôležitejších aktivít, ktoré sa týkajú financovaného projektu. Nadácia si vyhradzuje právo navštíviť organizáciu a zúčastniť sa jej aktivít v rámci financovaného projektu.
  13. Príjemca grantu sa zaväzuje ponechať si vlastnícke práva k veciam získaným (aj) na základe grantu a zabezpečovať údržbu predmetu (športovej plochy), na ktorý bol grant poskytnutý v súlade s projektom a realizovať dozor nad technickým stavom tohto predmetu minimálne počas obdobia trvania zmluvy. O údržbe bude viesť Príjemca grantu hárok, kde bude zapisovať: dátum obhliadky, meno za obhliadku zodpovednej osoby, zhodnotenie stavu, potrebu opravných prác s návrhom termínu ich vykonania a termín vykonania opravy, ktorý na požiadanie predloží Nadácii kedykoľvek v období trvania tejto Zmluvy.
  14. Príjemca grantu sa zaväzuje zachovať predmet, na ktorý bol grant poskytnutý podľa projektu, v prevádzke počas celého obdobia trvania tejto Zmluvy. Príjemca môže tento predmet počas obdobia trvania tejto Zmluvy zveľaďovať, rozširovať a upravovať, avšak musí zachovať pôvodný zámer projektu, na ktorý bol grant poskytnutý a pôvodné vlastnícke vzťahy k tomuto predmetu.
  15. Príjemca grantu sa zaväzuje, že po uplynutí času povoleného čerpania grantu podľa bodu II. tejto Zmluvy, ktorý nebol predĺžený na základe schválenia Žiadosti o posun termínu, vráti bezodkladne nevyčerpaný zostatok grantu na účet číslo 5048449715/0900 vedený v Slovenskej sporiteľni, a.s.
  16. Nadácia môže vo výnimočných prípadoch písomne povoliť dočerpanie finančného zostatku poskytnutých prostriedkov pre ďalšie účely podporeného projektu.
  17. Príjemca udeľuje podľa §65 ods. 1 zákona č. 185/2015 Z.z. (Autorský zákon) v platnom znení („**autorský zákon**“) Nadácii bezodplatné oprávnenie („**licencia**“) na použitie autorských diel týkajúcich sa projektu. Licencia zahŕňa práva podľa §19 ods. 4 autorského zákona časovo, teritoriálne a vecne neobmedzené a vzťahuje sa na fotografické dielo, ktoré Príjemca odovzdá Nadácii spôsobom a v lehote podľa Pokynov na vypracovanie záverečnej správy.

18. Nadácia je oprávnená bezodplatne užívať názov, značky, ochranné známky a/alebo logá Prijemcu vo svojich obrazových, zvukových, zvukovo-obrazových a/alebo audiovizuálnych záznamoch, ktoré budú/môžu byť šírené (sprístupnené verejnosti) prostredníctvom printových, rozhlasových a televíznych médií a/alebo prostredníctvom iných informačných a komunikačných médií (vrátane internetu).
19. Zmluvu a platby s ňou súvisiace alebo pohľadávky zo zmluvy vyplývajúce nemôže Prijemca previesť alebo postúpiť na tretiu stranu bez predchádzajúceho písomného súhlasu Nadácie.

## VI. SANKCIE ZA NEDODRŽANIE PLATNÝCH PODMIENOK A NEREALIZOVANIE PROJEKTU

Nadácia je oprávnená odstúpiť od Zmluvy o poskytnutí grantu v prípade, ak príjemca nedodrží podmienky uvedené v článku IV. a V. tejto zmluvy, najmä ak

- a. Prijemca nedodríava záväzky voči Nadácii, prípadne svojím konaním ohrozí úspešnú realizáciu projektu,
- b. Prijemca nedodrží podmienky tejto zmluvy, všeobecne záväzné pravidlá a predpisy pre účtovanie a predloženie záverečnej správy.

Odstúpenie od zmluvy je účinné doručením oznámenia o odstúpení Nadácie od zmluvy Prijemcovi a Prijemca je povinný najneskôr do 7 dní od doručenia tohto oznámenia vrátiť poskytnutý grant Nadácii v plnej výške. Právo odstúpiť môže Nadácia uplatniť kedykoľvek po tom, ako sa dozvedela o dôvodoch, na základe ktorých jej vzniklo právo na odstúpenie od zmluvy.

Nadácia je oprávnená odstúpiť od zmluvy aj v prípade ak:

- a. sa projekt nezrealizuje z akýchkoľvek dôvodov vôbec, alebo sa nezrealizuje v plnom rozsahu v lehote najneskôr do uplynutia lehoty na povolené prečerpanie grantu (Čl. II prvý odsek), alebo
- b. bude dôvodné predpokladať, že projekt nebude v celom rozsahu v uvedenej lehote podľa písm. a. zrealizovaný (napr. z dôvodu rozhodnutia o likvidácii Prijemcu príslušným orgánom).

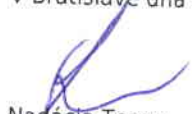
## VII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Akékoľvek zmeny a/alebo doplnenia tejto Zmluvy sa môžu vykonať iba na základe dohody obidvoch Zmluvných strán, a to vo forme písomných dodatkov k Zmluve podpísaných oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán, ak ďalej nie je uvedené inak.

Súčasťou tejto zmluvy je aj bližšia špecifikácia projektu, a to v elektronickej forme, uložená na internetovej stránke [www.darca.sk](http://www.darca.sk) vrátane aktualizácií uskutočnených v súlade s čl. I tejto zmluvy. Listinná forma projektu a jeho aktualizácií sa nevyžaduje.

Prípady, ktoré nie sú v tejto zmluve konkrétne upravené budú zmluvné strany riešiť podľa zákonov platných v Slovenskej republike predovšetkým podľa Občianskeho zákonníka a súvisiacich predpisov.

V Bratislave dňa 23.06.2016

  
Nadácia Tesco  
Zuzana Lošáková, správkynia

Centrum voľného času  
Ul. Rudolfa Jašíka  
023 54 Turzovka ③  
IČO: 378 12 432

Mgr. Miroslava Kapráľová, rodená Rejdová  
štatutárny zástupca



**REFERENČNÉ DOKUMENTY K ZMLUVE NA [WWW.DARCA.SK](http://WWW.DARCA.SK):**

- 
- a) Projekt
  - b) Závěrečná správa (formulár)
  - c) Pokyny pre vypracovanie Závěrečnéj správy
  - d) Pravidlá externej komunikácie

Pozn. Na stránke [www.darca.sk](http://www.darca.sk) treba uviesť **Login** uvedený v hlavičke Zmluvy o poskytnutí grantu a **Heslo** Prijemcu.



## PROTIKORUPČNÉ ZÁSADY

Dňa 1.7.2011 vstúpil vo Veľkej Británii do platnosti zákon proti korupcii a úplatkárstvu, tzv. UK Bribery Act 2010. Tento zákon zavádza trestný čin "zlyhanie obchodných spoločností v prevencii korupcie". Rovnako ako vo Veľkej Británii, aj v Slovenskej republike je trestným činom ponúkanie, poskytnutie alebo prijatie úplatku.

Spoločnosť TESCO PLC, ako aj všetky spoločnosti skupiny TESCO a spoločnosti s majetkovou účasťou spoločností skupiny TESCO (ďalej spolu len „spoločnosť TESCO“) v rámci svojho podnikania vždy zastávala prístup nulovej tolerancie ku korupcii a vyžadovala od svojich vlastných zamestnancov a zmluvných partnerov konanie v súlade s protikorupčnými zákonmi. Platnosť vyššie uvedeného zákona na nás však kladie zvýšené nároky, aby sme boli v presadzovaní našich hodnôt dôslednejší a zaistili všetkými možnými prostriedkami, aby ku korupčným konaniam v rámci našich obchodných vzťahov nedochádzalo. Preto spoločnosť TESCO zaviedla sériu protikorupčných opatrení, ktorých dodržiavanie vyžaduje od svojich zamestnancov, ako aj obchodných partnerov. Radi by sme týmto zdôraznili, že máme záujem spolupracovať iba so zmluvnými partnermi, ktorí zastávajú podobné hodnoty. Jedným zo zavedených opatrení sú tzv. *protikorupčné doložky*, ktoré sú súčasťou všetkých nami uzatváraných zmlúv. Protikorupčné opatrenia taktiež zahŕňajú *preverovanie zmluvných partnerov*. K dispozícii je aj *ETICKÁ LINKA*, na ktorú môžu zamestnanci aj tretie osoby oznamovať podozrenie z korupcie /bezplatné telefónne číslo: +421 800 188 404, alebo e-mail: [etickalinka@tesco-europe.com/](mailto:etickalinka@tesco-europe.com/). Okrem toho v našej spoločnosti funguje *register darov*, kde sú zamestnanci povinní registrovať všetky dary a pohostenia prijaté od tretích subjektov. Všetci naši zamestnanci sú povinní sa riadiť niekoľkými *vnútornými predpismi*, ktoré majú za cieľ zabrániť korupčnému konaniu. Všetci zamestnanci sú okrem iného viazaní *Etickým kódexom*. Viac informácií o hodnotách, ktoré ctí spoločnosť TESCO pri svojom podnikaní, o prístupe našej spoločnosti k nulovej tolerancii korupcie a o protikorupčných opatreniach nájdete na [www.tesco.sk](http://www.tesco.sk)

*Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať nasledovné protikorupčné zásady:*

- neposkytovať alebo neponúkať žiadne plnenie s cieľom presadiť svoj zámer či získať pre ne súhlas podporu alebo povolenie, ak má príjemca správnu alebo inú právnu zodpovednosť alebo postavenie, v rámci ktorých je schopný toto konanie ovplyvniť. Neposkytovať platby niekomu, kto zaisťuje administratívny proces, za účelom uľahčenia alebo urýchlenia realizácie tohto procesu;
- neposkytovať alebo neponúkať platby zástupcovi, zákazníkovi, zmluvnému partnerovi, dodávateľovi alebo inej tretej strane (alebo zamestnancovi niektorej z nich), ktoré by malo za cieľ presvedčiť príjemcu k uzatvoreniu zmluvy alebo iného záväzku, alebo ich uzatvoreniu za priaznivejších podmienok ako tých, ktoré boli inak nadobudnuté;
- neprijímať od tretích osôb platby, ktorých účelom je presvedčenie k uzatvoreniu zmluvy alebo iného záväzku Vašej spoločnosti alebo ich uzatvorenie za výhodnejších podmienok, ako ktoré by boli inak akceptované;
- zákaz akéhokoľvek aktu korupcie alebo úplatkárstva;
- neposkytovať akékoľvek neprimerané dary alebo pohostenie verejnému činiteľovi alebo inej tretej osobe;
- neprijímať alebo neposkytnúť dar, pokiaľ sú kladené podmienky na jeho poskytnutie alebo prijatie, alebo pokiaľ sa očakáva, že dar bude mať pre darcu za následok nejaký prospech (napr. zadanie zákazky, udelenie povolenia) alebo ovplyvní akékoľvek obchodné rozhodnutie;
- neschvaľovať alebo vedome nenapomôcť akejkoľvek tretej strane konať tak, ako je zakázané vyššie uvedenými zásadami.